



國內
郵資已付

臺中郵局許可證
臺中字第1819號
(無法投遞時免退回)

雜誌
中華郵政特准掛號
第60號登記證登
記為雜誌交寄

社福 桃園花園

2017
Sept
NO. 11



線上閱讀《社福桃園》

- 01 小光的幸福花園／長照2.0楊梅ABC—攜手打造社區照顧生活圈
- 02 社福萬花筒／老人、婦女、身障、兒少、社工福利
- 03 咱的好厝邊／陪伴獨老 緊急救援全年無休、歡欣喜悅，志願服務、成昇送愛 捐贈本市無障礙輪椅平台、桃園親子館「祖孫情」活動、尋找後生桃花源—NPO中心參訪桃園長庚養生文化村
- 04 吉光片語／桃園市失智共照中心，與您一同攜手協助身邊的失智者
- 05 你我有光／水燈點亮幸福—東南亞水燈節介紹
- 06 社福園丁／真愛人、常喜樂 謝春英樂在老人服務 行善就是幫助家人—彭治平志工
- 07 相揪來做伙／活動預告



長照2.0楊梅ABC 攜手打造社區照顧生活圈

老人福利科 秦詩語

楊梅區的「社區整體照顧模式」

桃園市政府全力推動長照2.0，尤其致力在充實居家及社區式長照服務資源，期望讓更多民眾能在熟悉的環境中獲得照顧。楊梅區於2016年12月開始進行「社區整體照顧模式」試辦計畫，由福喜緣日照中心(社區整合型服務中心—A級單位)，結合桃園仁愛之家、天成醫院(複合型服務中心—B級單位)以及金龍社區發展協會、大合社區發展協會、瑞原社區發展協會、社團法人中華雲鵬展弘協會(巷弄長照站—C級單位)等單位提供服務，建構完整且連續性之長期照顧服務網絡，讓失能長輩可以在住家30分鐘車程範圍內接受各項服務。

將「照顧」帶入日常生活

許多民眾詢問，社區整體照顧模式到底怎麼運作呢？每位進入「社區整體照顧模式」的失能長輩，皆由A級單位(福喜緣日照中心)進行個別化照顧服務設計，同時協助失能長輩連結B級單位與C級單位之照顧服務資源，亦透過交通巡迴車的安排，串連A級單位、B級單位與C級單位的長照服務。

此種A-B-C模式提供失能長輩「包裹式」的照顧服務，亦強調長輩生理、心理、社會的全人照顧需求！一位居住在楊梅區的榮民伯伯在今年3月底開始加入楊梅A-B-C的照顧模式，A級單位安排伯伯於每週一、三上午搭乘交通巡迴車至桃園仁愛之家使用社區復健；每週二、四、五則安排其至金龍社區發展協會進行共餐，如此不僅可滿足伯伯因功能退化所產生的復健需求，同時透過共餐服務之安排，亦可避免失能長輩因年紀增長而減少與他人互動的機會。

整體而言，社區整體照顧模式將「照顧」帶入失能長者的日常生活，一方面，積極維持長者的生理功能與活動能力；另一方面，保有長者平日的社會參與，使其能夠持續與社區進行互動與連結。

打造符合桃園在地性的「照顧模式」

桃園市是多元化城市，如楊梅區的社區聚落由客家人、閩南人、外省人等多元族群所組成，因此，本市於建構楊梅區的長期照顧服務網絡時，將考量多元族群的照顧文化特性，使其符合在地所需。同時，本市未來也將全力配合中央政策規劃，積極於各行政區佈建「社區整體照顧模式」，協助各行政區進行盤整與整合在地化長照資源，進而打造符合在地文化特色的「社區照顧生活圈」。



知己知彼，溝通無礙

那夜，警局緊急聯繫，告知手語翻譯服務中心有聽障者家暴案件，需要手語翻譯員的協助。受害者王小姐是聲語障，一開始由負責的社工比手畫腳、來來回回的筆談溝通，爲了要有效確認，反覆詢問溝通…王小姐在身心俱疲的情況下，也不願意敞開心胸去訴說細節。終於，手語翻譯員到了，王小姐使用最熟悉的語言「手語」來解釋事情的經過，透過轉譯，也讓現場的警員、社工都充分了解，手語翻譯讓溝通變得有效率，所有的服務都一併到位。

完成筆錄之後，社工想與王小姐做一對一深度的支持訪談。在翻譯員的轉譯下，沒有語言的隔閡，提升了雙方的信任度，情緒支持與服務資源順利介入，社工完全了解王小姐的現況，並提供服務才發現王小姐

身上原先的一些舊傷，傷口不但沒有癒合，有些部位還已經產生潰爛，發出異味。

因王小姐自行就醫，對醫生的醫囑不了解而造成傷口沒有妥善照顧而惡化。了解原委後，手語翻譯員即刻用手語說明服務宣導及申請流程。翌日，王小姐使用手機簡訊，申請了手語翻譯服務，由手譯員陪同她一同就醫，經由手語翻譯員的轉譯後，王小姐才知道原來自己誤解了醫生的意思，也疏忽了一些應注意事項。二個月過後，王小姐的身體漸漸康復，在這期間，社工配合手語翻譯員的晤談服務，提供支持她慢慢勇敢起來，也讓生活漸漸步入軌道。手語，讓一切有愛無礙！！

桃園市手語翻譯服務中心

承辦單位 社團法人桃園市聾啞福利協進會

服務對象 設籍或實際居住本市，並領有身心障礙手冊（證明），障礙類別屬聽語障（身心障礙證明類別為第一或三類且ICD診斷欄位註記為【04】或第二類且ICD診斷欄位註記為【02】）或併聽語障之多重障礙者，及本市各級政府機關、醫療院所、學校或立案之非營利組織。

申請方式 活動或事件前三天，以簡訊、傳真或E-mail申請表至手語翻譯服務中心審核派案。

洽詢電話 368-6885

桃園市同步聽打服務

承辦單位 社團法人桃園市聲暉協進會

服務對象 設籍或實際居住本市，並領有身心障礙手冊（證明），障礙類別屬聽語障（身心障礙證明類別為第一或三類且ICD診斷欄位註記為【04】或第二類且ICD診斷欄位註記為【02】）或併聽語障之多重障礙者，及本市各級政府機關、醫療院所、學校或立案之非營利組織。

申請方式 活動或事件前三天，以LINE、傳真或E-mail申請表至社團法人桃園市聲暉協進會審核派案。

洽詢電話 284-1540





聽覺評估真貼心，提升你我溝通心

『輔具』是現代生活中非常重要的工具，桃園市輔具資源中心提供輔具評估及相關服務，其中也包含聽覺評估服務，針對聽力有障礙的民眾，助聽器是其對外的溝通輔具。

阿融（3歲）由於先天的聽力損傷，必須配置助聽器，為了讓他的生活與學習獲得更好的幫助，阿融的爸爸透過相關單位得知本市輔具資源中心有提供聽力評估服務，便立刻與中心連絡並預約服務，當天由聽力師協助完成評估報告及相關補助申請作業，省去其需往返醫院及支出費用的不便，阿融的爸爸很開心桃園市有提供這樣的服務。

依據身心障礙輔具補助申請規定，助聽器補助對象須為持有身心障礙證明之聽障者或具聽障之多重障礙者，並經聽力師開立輔具評估報告書或經政府設置、委託辦理之輔具服務單位輔具評估人員開立輔具評估報告書，而本市輔具資源中心針對輔具補助之評估通報、評估作業、輔具補助申請、第一階段補助核定作業，有著連貫性的服務，能更親近及便利民眾的需求。

而阿融的爸爸在辦理相關輔具補助程序中，由中心聽力師提供專業的評估與諮詢服務，並由中心協助辦理相關補助申請作業，讓其更了解行政申請流程並減輕其往返送件的時間，亦讓阿融順利地配上新的助聽器，開始新的學習生活，可清楚的與外界溝通，順利的和一般人一樣正常的學習。



守護迷途兒少－桃園市高關懷少年服務方案

／兒童及少年福利科 廖君寧

隨著家庭結構及社會型態的變遷，少年行為問題日益複雜且多元，為協助非行少年矯正偏差行為避免身心危害，桃園市於2011年起委由「財團法人基督教更生團契附設桃園市私立少年之家」辦理「桃園市高關懷少年服務方案」，針對法院交付結束安置輔導的個案、逃學或逃家個案、犯罪之虞及藥物濫用個案進行追蹤輔導服務。

自方案開辦至今，已開案服務超過300名兒少及其家庭，透過定期家庭訪視及電訪，與兒少及其家庭建立良好依附關係，提供個案就學、就業輔導及協助案家申請經濟補助，並辦理職涯宣導活動，連結在地店家的資源，提供兒少就業機會；親職教育及親子互動日，透過課程及活動的進行緩解親子之間的緊張關係；不定期辦理各類正向休閒活動，提升兒少自信心，遠離毒品的誘惑。

2017年起，社工們定期進入少年感化教育院所，辦理不同主題之宣導活動，透過短片、簡報及遊戲互動方式，與少年建立基礎關係，以利未來協助其離開感化教育院所後能盡快適應社會生活。

在多年實務輔導的過程中，發現許多兒少之所以出現偏差行為，常常是因為家庭功能不彰、父母不當教養及生活環境等因素，使得兒少脫離家庭及輟學的問題嚴重，若無法及早矯正兒少之偏差行為，其未來恐會進入成人犯罪的另一循環。

本方案開辦至今，服務範圍已擴大至全市，為建構完善的支持網絡，政府單位與民間團體的協調合作、資源的整合與連結，都促使方案更臻完善，讓曾走向歧途的兒少能夠獲得重新塑造的機會。



幸福轉運站，親屬家庭無私的愛

「家」，是最重要的避風港，因為「家」可以滿足兒少的生活需求，並賦予兒少在情感層面的支持，也因此「家」除了是兒少第一個社會化場域外，更扮演著人生發展的重要關鍵。

小洛在八歲時因照顧者過世，歷經照顧者之姐姐不穩定的照料及轉換至機構安置，社工為了給小洛更好的生活及照顧環境，於2015年與照顧者之弟卡洛先生取得聯繫，期間卡洛夫妻經常在假日驅車前往位於台東的安置機構探視關懷小洛，並經常帶他至家中暫住，今年一月份主動將小洛接回來照顧，終於讓他有了一個家。

小洛到了卡洛叔叔家展開新生活，期間受到悉心照顧與疼愛，小洛學業成績也表現亮眼，卡洛夫妻為了彌足城鄉課業落差的進度，更積極為他找尋家教，無私的愛更甚於己出。

現在的小洛很快樂，除了有家的溫暖外，更感謝卡洛夫妻無私的愛與付出，讓他可以在充滿幸福感的環境中，有人陪伴照顧而不孤單，也讓他在熟悉親屬關係中找到安全感與家的認同，補足親情折損的缺憾，為他找到幸福轉運的夢想。



「兒童及少年福利與權益保障法」提及兒少有安置需求者，優先順序應以親屬家庭為優先，以利讓孩子在最安全且熟悉的環境中獲得穩定照顧；如今看到親屬為了失依無助的兒少積極學習發展與照顧課程，願意共同投入服務，更加確認是值得推動的一項兒少照顧工作，唯有讓孩子在最熟悉生活中成長，不因家變或意外造成成長童年的創傷，給孩子一個機會，讓無私的愛得以延續，以成就孩子的幸福未來。

高齡志工分享會紀實與研討會預告

桃園市非營利組織發展中心
劉佳蕙



2017年5月5日是桃園市社會福利類運用單位聯繫會報的大日子，這一天除了例行業務報告、獎勵表揚頒獎，也有精彩的高齡志工團隊分享！

首先是大園區竹圍發展協會的志工隊共39人，平均年齡65歲，最高齡者85歲！除了協助安排長者衛教講座、量血壓、健康操、打擊樂、關懷問安與準備素食餐飲等服務，亦辦有千歲人瑞鑽石婚、民俗傳習推廣等活動。

南區及北區老人文康中心的志工隊則都有40人以上，其中65歲以上的長者為13-24人，甚至南區老人文康中心的志工隊裡，有8位是80歲以上的長者！平均年齡65歲以上。志工隊提供來中心活動的長者如：福利諮詢、供茶水、量血壓等；也支援長青學苑、行政統計、引導巡視、到社區內陪伴獨居長者等。

以上共通點都是老人服務老人與關懷弱勢！即便高齡志工在體力上有限制、不熟悉電腦，但服務意願高、對長者能將心比心、見多識廣，皆為優勢。透過適當的彼此合作、調整，電腦再學習，都是幫助機構推展服務的潛力。

為了找出高齡志工的未來運用方向，社會局也將在10月20、21日辦理「銀髮新潮流·高齡志工樂」專題研討會，討論銀髮志工從事志願服務的動機與機會、台灣高齡志工的現況與未來發展、高齡志工運用與管理之三大主題。

高齡志工成為志工資源一環已是趨勢，透過長者的老經驗與新熱血，對社會是重要力量，對長者也是新人生階段！誠摯邀請更多長者加入高齡志工行列！



兒童與少年未來教育及發展帳戶介紹

兒童是國家的資產、未來的希望，許多兒童出生後，便在貧窮的環境下長大，經濟弱勢家庭因為資源不足，難以獲得良好的生活教育讓子女學習與成長，容易造成子女未來的成就低落，無法脫離家庭的貧窮生活。為了協助低收入戶及中低收入戶及政府長期安置之個案，衛生福利部於今年6月起開辦「兒童與少年未來教育及發展帳戶」，藉由鼓勵家長及孩童長期儲蓄，提供理財教育、家庭服務等配套，為經濟弱勢家庭的孩童累積未來教育及生涯發展基金。

去年出生的小花，是桃園市低收入戶家庭的孩子，因為家裡的經濟不好，爸爸是身心障礙者、媽媽從事臨時工，就讀私立大學的哥哥靠著就學貸款念書，還沒畢業即背負著數十萬的貸款。小花的父母為了讓小花長大後有一筆資金運用在就學、就業或創業，決定幫小花於每月存入1,250元（一年存款金額共1萬5,000元），政府每半年即以一比一方式將提撥金額存入專戶，讓小花在年滿18歲後，即可運用該筆資金，讓家庭經濟壓力不再沉重，同時也讓許多貧困的家庭子女，存下人生的第一桶金，為未來種下希望的種子。



辦理資訊

參加對象 2016年1月1日以後出生，符合下列條件之一

- 列冊低收入戶與中低收入戶兒童及少年。
- 長期安置之失依兒童及少年

申請方式

- 列冊低收入戶及中低收入戶孩童，可向戶籍所在地直轄市、縣(市)政府提出申請，並由孩童法定代理人(監護人)代為簽訂契約，為孩童設立帳戶及約定每月存款金額。
- 長期安置之失依兒童及少年由直轄市、縣(市)主管機關統一辦理開戶事宜。

繳納國民年金，老年生活沒煩惱

老王剛滿65歲，育有2子，但2子收入均不穩定，老王正愁老年生活費用，一日至區公所辦事，剛好遇到國民年金服務員主動向老王宣導相關訊息，老王從而了解他雖沒繳過國民年金，但因為欠費未達10年仍可補繳保費及利息，補繳後仍能享有國民年金老年給付。老王趕緊向勞工保險局補繳保費及利息後，目前領取B式老年年金，每月2,377元，多少補貼了他每月的生活費。

國民年金將於2018年9月30日開辦滿10年，如欠繳國民年金保費，超過10年期限，就不能補繳，投保年資也不能補列進去，等到65歲要請領老年年金時，累計年資受限，年金也領得少。

為了老年經濟保障，如請多注意自己與家人的保險繳納記錄，有遺漏繳納的保險費，都可向勞保局申請拆單補繳或分期繳納。

如果因為經濟因素，無力繳納保險費者，可向戶籍所在地區公所申辦「國民年金所得未達一定標準」保險費補助，符合補助資格就能以較少的保險費累積全額的保障。



如欲了解更多國民年金資訊可洽詢勞工保險局，洽詢電話：(02)239-6126#6066，也可向戶籍地區公所國民年金服務員洽詢。

戲劇表演與老人生活

新屋中心舉辦老人戲劇團體，帶領的老師收集了社區內長輩的農村生活故事，邀請大家各自扮演女兒、媽媽、媳婦及婆婆的角色。內容是如何在新屋地區生活及辛苦養家的情節，婆婆們在老師引導下鼓起勇氣分享為人妻時的婆媳問題及心酸過往，大家也分享各自的人生經驗及故事，讓生活背景相似的彼此想法更緊密了，難怪這裡的鄰里關係和凝聚力特好。老師遂將這群可愛婆婆們的客家農婦生活帶進故事劇本裡，鼓勵成員勇於展現自我。

有了內容之後，大家開始熱烈的討論劇情、修改腳本、還有人自告奮勇選角色。在排演過程中，大家努力認真讓劇情的內容有了雛形，戲劇中免不了道具及梳化，就由婆婆們重拾口紅、眉筆、腮紅、粉撲、香水來準備，有婆婆話起過往，述說以前經濟狀況不允許，已經數十年沒有用過化妝品了，因為當時的化妝品等於奢侈品；有的則是回憶起出嫁時的美麗；有的人則雀躍欣喜像個小女孩般開心彩粧著，儘管臉上布滿歷經歲月的痕跡，但在梳妝後，仍看見每個人散發出女性的真善美、展現自信神情，此時，在旁的社工員眼眶中已泛淚水。

這次活動邀請可愛的婆婆們，藉由展演呈現道地的客家農村文化，大家可從表演中看見她們的故事，有歡笑、有淚水也有真性情，在這樣溫馨與幸福的氛圍下，讓婆婆們展現動人自信與成就感。

最後，要特別感謝社區婆婆帶給社工員的親切與熱情，讓我們能夠更深入認識客家傳統文化特色與堅忍精神。



人生約定最終章 別再忌諱預立遺囑

／台灣性別平等教育協會監事 蘇芊玲

傳統上，人們通常避談生死，對老一輩的人而言，更是如此。有些人或許會在生前做好財產分配，但卻少有預立遺囑交代後事的例子。近年來隨著社會的開放、傳媒的普遍，關於後事種種，已經有越來越多不同的做法，無論是告別式如何進行，或是骨灰怎麼處理，都先交代清楚。

在父系社會中，因為男婚女嫁的婚姻制度，讓已婚婦女無論生前死後，都只能依附夫家，失去了自主決定權。導演周旭薇在2009年拍製的短片「家好月圓」中的女性正是如此！片中的老媽媽因為不甘一輩子遭受家暴，想要在死後獨葬，卻無法在生前表明心願，必須透過死後託夢的迂迴方式由女兒代為完成。

還好現在已有不同做法！我的母親成長在重男輕女的家庭中，外公外婆的財產只由舅舅一人繼承，女兒們一律被要求拋棄繼承。但母親卻交代我們，她和父親的遺產由我們姊弟四人平分。父母晚年主要由小弟和弟媳在照顧，在我提議分成五份，給弟媳一分時，母親欣然同意，非常難得。

我們何其幸運，可以生活在尊重個人意願和決定的時代。無論是基於甚麼樣的理念或理由，都可以依自己的期望做後事的安排，其中男女／性別的平等更是越來越多人追求的信念。改變絕對是可能的，讓我們一起努力。





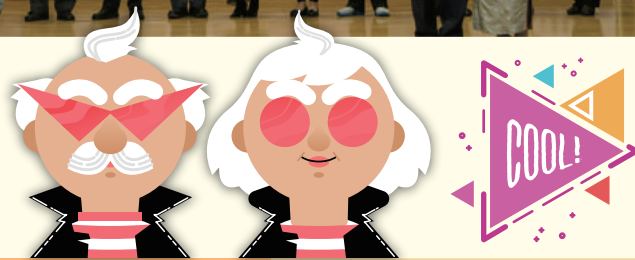
樂活重陽季開跑 長輩作伙來

重陽節是一年一度為長者慶祝的日子，感謝長者對社會的付出及一生的辛勞。桃園市政府在市長鄭文燦的支持下，結合社會局、衛生局、體育局、青年事務局、文化局、觀光旅遊局及原住民族行政局等各局處的力量，今年也將於重陽節前辦理「樂活重陽季」系列活動，舉辦滑手機比賽、歌唱比賽、健走活動、趣味運動會、書畫展、說故事比賽、烹飪比賽、藥用安全競賽、象棋比賽等寓教於樂活動，展現各局處特色及桃園長者活力的精神。

桃園市政府鼓勵長者走出戶外、與人互動，透過社會參與豐富銀髮生活。為此，市府也設計許多全國首創的活動，包含滑手機比賽，讓長者學習3C產品與家人和子女「LINE來LINE去」，讓親子零距離；烹飪比賽，讓長者的拿手好菜有機會以食譜方式與民眾分享；繪本活動，讓長者與孫子共同創作及互動，創造屬於自己的故事繪本。

「敬老、尊老」是社會的美德，桃園市政府舉辦「樂活重陽季」，每年都吸引許多長者及家屬參與，藉

由活動拉近長者與家人的距離，藉由互動，讓長者與家人有共同歡樂的回憶，期許桃園市的每位長者都可以展現樂活的銀髮人生。



活動名稱	活動時間	活動地點	連絡方式
原住民族長者歌唱大賽	9月23日	中壢區原住民族集會所	332-2101#6686 桃園市政府原住民行政局
不老青春趣味競賽運動會	10月2、3日	桃園巨蛋體育館	319-4510#5006 桃園市政府體育局
象棋比賽	10月7日至10月15日	榮民之家及各眷村社區活動中心	284-1866#603 桃園市政府文化局
長者用藥安全宣導及知識競賽	10月11日至11月1日	桃園市政府B2大禮堂	334-0935#2612 桃園市政府衛生局
老人健行活動	(北桃園)10月15日 (南桃園)10月22日	桃園市虎頭山風景特定區 秀才觀光	332-2101#6202 桃園市政府觀光旅遊局
說故事比賽	10月16日	桃園市政府B2大禮堂	332-2101#6417 桃園市政府社會局
繪畫書法聯展	10月16日至10月20日	桃園市政府1F穿堂	332-2101#6417 桃園市政府社會局
繪本比賽	10月23日至10月27日	桃園市政府1F穿堂	332-2101#6417 桃園市政府社會局
老人烹飪比賽	10月28日	未定	334-0935#2503 桃園市政府衛生局
滑手機比賽	11月11日	未定	422-5205#6005 桃園市政府青年事務局



陪伴獨老 緊急救援全年無休

對於上了年紀的獨居長輩，一個人在家總是讓人不放心，長輩跌倒了能不能及時發現？身體不舒服了，有沒有人可以迅速前往幫忙？政府多年來持續推動緊急救援服務系統，便是希望透過科技協助我們關照獨居長輩，維護居家安全。



緊急救援服務是透過長者按壓隨身手環(或項鍊)之無線發射鈕，經由家中電話每日回報平安或將求救訊號傳至緊急救援24小時守護中心，確認長者居家安全，提高獨居老人發生緊急危難時，立即得到救援之機率。全年無休的照護專員會於第一時間評估長者的狀況及需求，通報社會局、消防局、警察局與緊急聯絡人。

家住桃園市復興區的吳伯伯是本市緊急救援服務的長輩。有一天，每日皆固定回報平安的吳伯伯卻未定時回報，守護中心經由緊急救援系統去電擴音呼喊，聽見吳伯伯發出極其微弱的回應聲，遂立即通報該區消防局至案家確認狀況。消防員抵達發現吳伯伯疑似有中風徵兆，即刻將其送醫。

吳伯伯情況穩定後表示，當日因血壓血糖控制不佳加上吃錯藥物，才導致此次的意外，非常感謝緊急救援系統發揮功用，及時給予協助。

緊急救援服務每日追蹤個案報安狀況、外出返家情形並提供生活用藥諮詢與每週電話問安，每月亦會由社工人員或護理師親至案家訪視，維護獨居老人生活安全。

桃園市緊急救援服務補助設籍並實際居住本市年滿65歲以上列冊之(低)中低收入失能且獨居之老人(不含精神異常、患失智症，或經評估不適合使用本系統者)，申請服務可洽詢本市長期照顧管理中心332-1328。

歡欣喜悅，志願服務

喜歡孩子的我，從事幼教及教會服務工作36年，服務熱心，誠懇助人，受到老少朋友的肯定與喜愛，1994年起加入志願服務行列，迄今已23年。

在1994年加入桃園縣政府文化局，協助推動各項活動及參與，為孩子們說故事，擔任0-3歲幼兒繪本故事班講師，帶領讀書會，將平面閱讀帶往立體化，成立劇團，協助圖書館到13鄉鎮閱讀推廣及表演，給孩子們一個正向的導引與歡樂，達到寓教於樂的功效，2001年榮獲桃園縣長頒發「書香社會說故事達人獎」。同年亦加入生命線協會，輔導求助者重新體認生命的意義，也參與協助舉辦各項推廣活動、成長研習課程，榮獲「國際生命線台灣總會~金螢獎」。

1998年開始加入桃園地方法院檢察署榮譽觀護人，輔導受管束保護人，2013年1月15日法務部矯正署署長頒發「全國十大績優教誨志工獎」。1998年加入桃園縣政府社會局家庭暴力暨性侵害防治中心志工，關懷婦幼安全，電話諮詢給予支持鼓勵，協助受暴婦女重新建立新生活，陪同出庭，給予求助者溫暖與陪伴。在家防中心，除了熱心協助中心舉辦各種宣導活動外，2001年共同組成劇團-「護衛天使校園巡迴表演」，藉由戲劇的演出，教導孩童們知道如何保護自己，2003年取名「哈哈劇團」到桃園各公、私立托兒所，做兒童保護宣導，達到寓教於樂的功效。

家庭暴力暨性侵害防治中心志工 高豫生



看到孩子們的喜悅，令人感動。「愛你所擇、擇你所愛」今後我會繼續秉持著感恩喜悅的心，服務社會，讓我們的社會處處充滿溫馨和諧，社會更祥和、更美好！



成昇送愛 捐贈本市無障礙輪椅平台

企業送愛，造福桃園大人與小孩！成昇實業股份有限公司今年6月13日捐贈本市無障礙移動式輪椅平台6台，將設置在本市北區老人文康中心、僑愛國小、大溪國中、仁和國中、大溪高中及至善高中等六處，期望讓長輩和身心障礙學子行動更加便利，生活更精彩。

桃園市市長鄭文燦代表本市受贈時說，感謝深耕大溪區的輔具廠—成昇實業決心回饋地方，捐贈無障礙移動式輪椅平台予文康中心和學校。無障礙移動式輪椅平台可裝設於舞台或司令台邊，讓長輩活動時更便利，老年生活更豐富；亦讓行動不便的學生上下更方便，多多參與學校各項活動。

鄭文燦市長表示，市府致力於打造無障礙的生活環境，並推動在地安老、樂活養老，但仍需持續努力，期許未來有更多企業一起投入，公私部門齊心協力，打造友善的生活環境。

以本市北區老人文康活動中心來說，平常就有許多長者來中心參加各項活動。本次獲贈無障礙移動式輪



椅平台設置於該中心，讓該中心無障礙環境更充實。

桃園市政府社會局長古梓龍表示，目前市府積極推動長期照顧服務，更需要民間團體參與及企業的協助，藉由政府、民間團體及私部門連結各種點線面的服務，讓愛心與關懷滿佈桃園。

桃園親子館「祖孫情」活動

桃園親子館館長 江明芬



「阿公!你看看我的火車過山洞!」，「阿嬤!阿嬤!我是美髮師，幫你剪頭髮」，親子館內，每天傳來阿公、阿嬤與幼兒們開心的笑聲。據社家署研究顯示台灣隔代教養家庭有11.07%，三代同堂家庭有21.75%，在隔代教養中，祖父母承擔父母親的角色，要為孩子備餐，提供經濟來源，以及擔任教養的角色。在三代同堂的家庭，父母親白天外出工作時，祖父母擔任照顧的任務，彼此分工合作。

桃園親子館，2016年來館的幼兒有22,259人次，家長有21,314人次，由祖父母陪同有3,048人次。親子

館具有教育的功能，可讓幼兒學習生活起居的習慣，扮演生活中各種角色來認識家庭成員，並透過館內幼兒互動，學習人際關係，以適應社會化的生活。

在6月份桃園親子館的『祖孫情』活動中，阿公、阿嬤帶著小寶貝至館內遊玩，在館內拍照上傳至臉書，以及到桃園親子館粉絲頁按讚+打卡，即送精美小禮物的活動，阿公、阿嬤反應熱烈。此外，從教學活動中，除了可以教育幼兒外，同時可以指導家長，在家如何有替代方法操作，與幼兒互動。親子廚房的蔬食手捲，將食材包成手捲再享用，阿公阿嬤開心的說「原本不吃紅蘿蔔的孫子，居然吃了好幾個紅蘿蔔製的手捲!」藉著幼兒參與備餐的過程，讓幼兒對食物有情感，而願意吃各樣食物，減少偏食的現象。

歡迎各位家長、阿公阿嬤帶小寶貝到親子館，與幼兒共同學習成長。



尋找後生桃花源 NPO中心參訪 桃園長庚養生文化村

「王永慶先生認為只要提供足夠的營養和活動選擇，就可以減少失能，而開啓養生村的概念。之後又看到一些有足夠營養和活動的老人，卻仍不快樂，於是還要加上有文化，文化才能帶來快樂，『長庚養生文化村』即由此命名。積極式的養老，就是王董事長想要達到的事。」這是帶領參訪的翁英程專員，一開始就跟我們介紹的理念。

養生文化村是以老人住宅的方式推動，住在裡面的老人身份比較像是房客。700位住戶平均年齡81歲，「自主性」是與其他老人照護機構的最大區隔點。在此，沒有門禁也沒有單一套裝式的餐點，住戶可以搭乘接駁車抵達市區或自行選購村內餐飲等。村內的健康照顧部門會追蹤老人就醫和服藥狀況，若有特殊需求也會幫忙輔導。

村內一年有5000多場活動，住戶可提出有興趣的課程開課，社團活動則由老人們自主擔任幹部，並固定有公開表演活動。

社區連結，也是養生文化村努力的焦點——「不要老人只看到老人，社區要開放」。所有村內道路一般人皆可自由進出也主動蓋了籃球場、兒童遊戲場鼓勵附近居民使用，並開放其他團體在村內辦理健走、爬山等活動。

離開這棟漂亮乾淨的建築時，討論的最後一個問題是：養生文化村的理念，是否有較小型或平價的可能？可惜在成本考量並非一朝一夕可解決。然環顧大廳，走動的長者們大多有一種自在與自信；跑在法律之前就開始推動的養生文化村，仍提供一種尊嚴老年生活的想像與實踐。





桃園市失智共照中心 與您一同攜手協助身邊的失智者

失智者可能就在你身邊

你我居住的社區中，都有可能存在與84歲的陳奶奶類似情形的人，陳奶奶育有4名子女都非常有成就，當中有3位旅居國外，只有一位女兒在國內。奶奶身體非常健朗，不認識奶奶的人一定認為奶奶好幸福。然而，奶奶也是位需照料患有失智症先生的高齡照顧者。陳爺爺今年89歲，被診斷失智症已有5年，從極輕度到輕度失智症，一路走來奶奶細心呵護，直到最近陳爺爺開始常常會出門遊走，無緣無故就要踏出家門；甚至有時半夜也是如此，且尤其此時更躁動、混亂，但白天就呼呼大睡，形成日夜顛倒的惡性循環。雖然醫療團隊囑咐陳奶奶白天要帶著先生做些活動，但長期日以繼夜地陪伴看顧，使得奶奶自己也筋疲力竭，也失去許多原有的社交活動…。這樣的故事，不斷的發生在台灣的社會裡，衍生出各種新聞報導中的家庭悲劇，每每聽到這樣的報導都不禁令人鼻酸，十分不捨。

全球最新統計每三秒鐘就有一個失智人口，依據台灣失智症協會估計2016年底台灣失智人口逾26萬，影響26萬家庭，失智症影響家屬人數恐超過百萬人，這群人正是需要您我共同關心的對象。

桃園市失智共同照護中心需要您一起

失智共照中心

民眾、社區、商家

醫療院所

加強宣導商家及各團體對失智友善概念

發現疑似個案，鼓勵家屬來電

鼓勵成立失智社區服務據點

支援失智社區服務據點人才培訓

提升醫院診所對失智症敏銳度

失智症十大警訊報您知

如果你發現身邊的朋友或家人出現以下徵兆，請立即就近至醫療院所的神經內科或精神科就醫，或請聯繫桃園市失智共同照護中心與專人討論。



- 記憶力減退影響到生活
- 計劃事情或解決問題有困難
- 無法勝任原本熟悉的事務
- 對時間地點感到混淆
- 有困難理解視覺影像和空間之關係

- 言語表達或書寫出現困難
- 東西擺放錯亂且失去回頭尋找的能力
- 判斷力變差或減弱
- 從職場或社交活動中退出
- 情緒和個性的改變

桃園市失智共照中心

主要服務失智者及主要照顧者，協助失智者及主要照顧者記憶門診完整評估、診療照護諮詢追蹤及連結社區資源，期待以社區為基礎，建構友善失智環境。

- 週一至週五08:30~12:30, 13:00~17:00
- 319-6200#2199
- 桃園市失智共同照護中心
(龜山區頂湖路123號桃園長庚紀念醫院)





如果你聽過泰國潑水節，
那你聽過泰國水燈節嗎？

婦女福利及兒童托育科 呂雅雯

水燈點亮幸福-東南亞水燈節介紹

歷史悠久的水燈節是泰國、柬埔寨、緬甸、寮國等東南亞國家重要節慶活動，其中又以泰國水燈節最為著名。

泰國水燈節即每年泰國佛歷12月15日，大約是台灣的11月，這時正是泰國河水高漲的季節，只要到這時候，總是越晚越熱鬧，不管是在河港或是湖邊，凡有水的地方都會飄滿水燈，更擠滿了放水燈和欣賞水燈的人潮。

泰國人認為水燈節是所有節慶中最美的一天，他們運用東南亞道地芭蕉木當作材料，並在水燈中放置銅板、點燃蠟燭，將親手製作的水燈放入河流中後，閉上雙眼，默許心願，除帶有對河神(Phra Kone Ka)感謝、祈福風調雨順的涵意，更是象徵著自己將過去一年所有罪惡帶走、順水流去，讓祝福在燭光中綻放。

當然，泰國水燈節在各地區有不同特色，但你有想過水燈節也能充分體現著泰國情侶最旖旎的愛情嗎？這樣的浪漫氛圍是各地區水燈節的共同之處！相傳熱戀中的情侶會將水燈放置河流後，向河神祈求感情穩定長久，也因此水燈節也被稱為泰國的「七夕節」。

有人說，如果一生只打算去泰國一次，那麼一定要選擇在水燈節的時候去！當萬火點亮河面，水燈滿載眾人的心願慢慢漂泊至遠方，願望亦悄悄落在每個人心中，點亮了心中的幸福。





真愛人、常喜樂 謝春英樂在老人服務



一個晴朗的午後，緩步走進位於桃園區的財團法人天主教德來會附設「德來日間照顧中心」，便看到中心主任—謝春英修女正在辦公桌前忙碌。稍後她停下了手邊的任務，帶著訪客坐上時光機，娓娓道來她在老人服務領域的點點滴滴。

日間照顧中心是近年來政府大力推動的社區式長期照顧服務，長輩白天來日照中心，晚上回家與家人相處，不僅能持續生活在社區中，在地照顧、在地安老，也減輕家屬的照顧負擔。桃園市目前有6處日照中心，「德來」便是其中之一。

「我是新屋人，從小就受洗了，直到29歲蒙天主聖召，一開始對自己總是有些沒信心的，覺得自己的學歷不夠，也擔心自己能不能將事情做好…。但在天主的陪伴下，總讓我充滿了力量，在尚未踏入日照中心前，我除了在教會的幼兒園服務，也曾到菲律賓一所學校服務了9年，在服務人群的過程中，不但在台灣及菲律賓分別進修拿到了學位，也慢慢地增加自己的自信心。」

「想當初，根本還不知道日照中心是什麼！」謝春英笑著說，剛接到德來會要設立日照中心的任務時，她人



還在菲律賓，對於日間照顧是什麼，一切還懵懵懂懂，為了解日間照顧服務的精神與服務方式，她先後到台北聖若瑟純失智日照中心和台東聖母醫院辦理的混合型日照中心實習，並推動德來日照中心於2012年成立，過程中有沮喪，也有挫折，對她來說都是全新的經驗和嘗試，幸而都一一克服。

德來日照中心成立以後，成為許多失智或失能長輩家庭的後盾，謝春英提到，有長輩從德來剛開幕時就來了，當時有失智症及情緒問題，讓家人相當苦惱，家庭一度快要崩解，故向德來求救。謝春英說，照顧5年至今，長輩失能程度改善，情緒也較之前穩定多了，而長輩在日照中心綻放笑容，就是給所有工作人員最大的回饋。

面對高齡化社會的挑戰，德來會也期許能拓展能量，打造連續性服務，照顧更多長者，繼續擔任社區的好夥伴！



／桃園市非營利組織發展中心 劉佳蕙



行善就是幫助家人——彭治平志工

現年68歲的彭治平先生，於美好社會福利基金會服務已8年，擔任志工隊隊長，同時也曾任/現任諸多人民團體、社區發展協會的不支薪總幹事、會長等職。訪問這天龍潭山區下著大雨，走進機構見到的彭先生，卻是不急不徐，平靜的在電腦前工作著。

彭先生緩緩道來：「我60歲時退休，高平社區是太太的故鄉，所以全家從台北搬回龍潭。我們村莊比較窮，回來看到社區內沒有什麼活動，就想做點事，讓社區的人可以接觸到不同事物。我也覺得錢夠用了，做好事可以積功德，讓子孫順利。今年加入獅子會，想鼓勵會員一起高調行善，不要一味錢留子女反而害了他們。」

因為很熟悉人民團體的運作，也有團體的人脈，彭先生除了交通接送、攝影志工外，最主要的志工業務是資源平台；若看到服務對象需要物資、金錢，總可以很快幫忙找到。

談起印象最深的服務對象，是一位男性漸凍人。當年協助送餐服務，一開始只送週一到週五，後來發現六日沒人送，彭先生就決定以個人的名義找資源週末

送餐，就這樣送了三年，直至對方過世。「我很佩服他，很年輕就在床上不能動、常常急診，可是對人總是面帶笑容，也不怨天尤人。他讓我學到，人不管有多少困難，都還能有笑容，是很了不起的事！」

這幾年開始推動的高齡志工計畫，彭先生認為這是一個必然的趨勢，「年齡再大都需要學習，來做志工就有機會學習，可接觸正面能量。」

未來彭先生仍希望繼續透過做志工示範「行善、孝順」的教育理念給子女，也鼓勵人們不要捨不得行善，推廣「行善才是幫助家人」的觀念；他也勸勵志工們，最好可多參加多元的服務，增加生活廣度！「做志工不是只有單向付出，而是大家交朋友，互相學習、合作，像我擅寫計畫、找錢，可是不會記帳，在基金會就有余董事長可以跟我互補。」「我認為不管什麼事都要有一股意志力，不要先想不好的、講負面的話，把穩定的東西傳達出去，很小的事把它做完美，好好的每件事都做好，就已經是成功了。」



9月1日 09:00-16:00



「拜好兄弟，別忘好姊妹！習俗
文化中性別觀點」
充電會暨記者會

地點：中壢區環北路390號
(一樓多功能展演廳)

內容：透過專題演講及分組
討論方式，使大眾了解喪葬
禮儀中、婚慶禮俗中的性別
觀點等議題。

電話：332-2101 # 6424
婦女福利及兒童托育科

9月11日、12日

家庭服務中心服務模式的檢視與前瞻－國際研討會

地點：長庚養生文化村（龜山區長青路2號）

內容：邀請新加坡、香港及澳門等專家，及我國民
間實務工作者分享，期待藉此促進交流，進一步推
助本市家庭服務中心業務推展。

電話：332-2101 # 6409
社會工作科

「銀髮心潮流·高齡志工樂」專題研討會

地點：另行公告

內容：研討銀髮志工從事志願服務的動
機與機會、台灣高齡志工的現況與未來
發展、高齡志工運用與管理等三大主題。

電話：427-1339 # 17~22
桃園市非營利組織發展中心

10月20日
08:00-20:30
10月21日
08:30-15:10

活動預告

11月6日－11月10日



性侵害防治法20週年展覽

地點：桃園市政府1樓
(桃園區縣府路1號)

內容：為紀念性侵害防治法20週年，舉
辦教育相關宣導活動，促進民眾對於性
侵害犯罪之關心及了解。

電話：332-2111 # 213
家庭暴力暨性侵害防治中心

11月19日
09:00-12:00

106年志願服務
獎勵表揚活動

地點：桃園市婦女館
(桃園區延平路147號)

內容：表揚榮獲本市志願服
務金質獎、績優志工獎、績
優志工家庭獎及績優志工團
隊獎之志工或單位等，以肯
定本市志工們無私之奉獻。

電話：427-1339 # 17~22
桃園市非營利組織
發展中心

市長：鄭文燦
社長：古梓龍
召集人：許敏松
執行編輯：王秀珍、李瓊華、林燕婷、黃慕義、趙樹堂
蔡惠娟、蔡逸如、蘇惠惠、鍾梅金(按姓氏筆劃排)
編輯委員：王建盛、朱芳瑤、李淑香、邱淑萍、高吳儀、張莉伶
張靜文、許素芬、陳婉吟、陳湘緣、葉姝君、詹秀玲
趙翠芬、蔣依玲、簡如苓、嚴虹渚(按姓氏筆劃排)

發行者：桃園市政府社會局
副社長：劉思遠
副召集人：李玉齡、李月琴

文字編輯：陳 霽
美術編輯：陳郁涵
美術設計：心享視呈行銷設計有限公司
封面插畫：張馨云
印刷：昱盛(基盛)印刷事業有限公司
社址：桃園市桃園區縣府路1號
電話：03-3322101#6464
中華民國104年3月創刊號

登記證：桃園雜字第00060號
ISSN：2411-3131
GPN：2010400269
工本費每份10元



桃園市政府社會局
Department of Social Welfare, Taoyuan